



Pondi  
D'ar sul 11 a viz Ebrel 2010

Reolennoù ar c'hoñkour  
*Règlement du concours*



## Principes Généraux :

Le règlement suivant s'applique aux rencontres et à la finale du « Kan ar Bobl ».

Les rencontres de pays se déroulent dans une aire géographique regroupant un ou plusieurs Pays ou Terroirs. Chaque participant au Kan ar Bobl doit présenter un répertoire issu de la tradition de ces Pays ou s'en inspirant. Pour les rencontres se déroulant hors des limites géographiques de la Bretagne historique, il est accepté tous les terroirs de Bretagne.

Chaque groupe ou participant peut se présenter dans plusieurs catégories et participer à plusieurs rencontres de pays dans la mesure où le répertoire donné (chant, musique) se réfère au terroir de la rencontre où il se produit.

Les participants s'engagent à respecter les programmes et horaires établis en commun. Les groupes doivent utiliser la sonorisation mise à leur disposition dans les salles. Ils doivent joindre à leur bulletin d'inscription une fiche technique permettant aux techniciens de les sonoriser dans les meilleures conditions. Ils disposent de 5 minutes d'installation sur scène.

Pour chaque catégorie, il est obligatoire pour accéder à la finale d'avoir été retenu lors d'une rencontre. Lors de la finale de Pontivy, les participants doivent obligatoirement interpréter les chants ou les airs pour lesquels ils ont été sélectionnés lors de la rencontre à laquelle ils ont participé, les formations devront restées constituées des mêmes personnes que lors de la rencontre.

Aucun droit d'inscription, ni d'entrée, ne sont demandés aux conteurs, chanteurs musiciens participants aux rencontres et à la finale.

Le Kan ar Bobl se réserve le droit d'enregistrer et de filmer les participants lors de leurs prestations.

Le fait de participer au Kan ar Bobl implique des participants l'adhésion pleine et entière au présent règlement.

### **Diwallit / Attention !**

Les lauréats de la finale du Kan ar Bobl ne pourront pas être sélectionnés pour la finale de l'année suivante dans la même catégorie (sauf les scolaires)

# Catégorie : Chant accompagné

## Définition :

Entre dans cette catégorie un chanteur s'accompagnant lui même d'un instrument quelqu'il soit, un chanteur ou plusieurs chanteurs accompagné(s) d'un ou plusieurs musiciens. Dans cette catégorie le chant doit être prépondérant. Les concurrents devront interpréter des chants issus du terroir de la rencontre à laquelle ils ont choisi de participer. Pour les rencontres se déroulant hors des limites géographiques de la Bretagne historique, il est accepté tous les terroirs de Bretagne. Sont acceptés : les mélodies, les airs à la marche, les airs à danser.

Pour juger, le jury prendra en compte :

- la musicalité (esthétique, justesse, harmonie, sonorité, originalité du répertoire... )
- le style (phrasé, swing, dansabilité, rythme, appuis, temps fort ... )
- la technique (virtuosité, aisance, à-propos des arrangements, calage... )
- l'expression et la mise en valeur du chant
- l'émotion dégagée par la prestation

## « Prix Création » :

Le jury peut décider d'attribuer dans cette catégorie un Prix création pour souligner et distinguer l'œuvre d'un candidat. Est entendu comme « création » une œuvre, parole et/ou musique, inédite, n'étant pas répertoriée comme traditionnelle, composée par l'interprète, par une autre personne ou groupe.

Les personnes ou groupes sélectionnés pour la finale devront impérativement faire parvenir à la finale une fiche d'identification de l'œuvre mentionnant impérativement :

- le nom et le type de l'oeuvre
- le texte de l'oeuvre
- l'auteur de l'oeuvre
- l'année de la création
- l'accord formel de l'auteur pour l'interprétation de sa composition par le candidat

Les arrangements musicaux d'airs traditionnels ne sont pas considérés comme des créations.